



OCUTEARS
OCUTEARS
OCUTEARS
OCUTEARS
OCUTEARS
OCUTEARS

Návod k použití

Oční roztok bez konzervačních látek

Co je Ocutears® Hydro+ a k čemu se používá?

Ocutears® Hydro+ je lubrikační oční roztok na bázi vysoce koncentrovaného zesíťovaného hyaluronátu sodného (0,2 %), který je určen ke zmírnění příznaků suchého oka, očních potíží a k ochraně rohovky.

Tento přípravek je sterilní a neobsahuje konzervační látky.

Zesíťovaný hyaluronát sodný dodává přípravku vysokou viskoelasticitu zajišťující vysoký stupeň hydratace a stálost na povrchu oka, čímž poskytuje dlouhodobou úlevu od příznaků suchého oka, jako je bolestivost, pálení, pichání, pocit písku nebo zrnitosti, unavené těžké nebo slzičí oči.

Ocutears® Hydro+ je indikován:

- pro úlevu od příznaků suchých očí, nepříjemných pocitů v oku a také pro ochranu rohovky jako náhrada slz poskytující dlouhodobou hydrataci,
- může být aplikován pro zvlhčení oka i při použití kontaktních čoček.

Ocutears® Hydro+ je vhodný v následujících případech:

- dlouhodobé vystavení slunečnímu záření,
- pobyt v klimatizovaných místnostech,
- dlouhodobé sledování obrazovky,
- kontakt s čistícími prostředky.

Ocutears® Hydro+ může také zmírnit nepříjemné pocity po operaci oka.

Jak se Ocutears® Hydro+ používá

Aplikujte 1 nebo 2 kapky do každého oka jednou nebo vícekrát denně nebo podle doporučení lékaře nebo lékárníka.

Před otevřením si umyjte ruce a při manipulaci dodržujte hygienická opatření.

Lahvička:

- 1) Před prvním otevřením odstraňte proužek, který zabraňuje neoprávněné manipulaci.
- 2) Opatrně kápněte do oka 1 kapku.
- 3) Po použití lahvičku pevně uzavřete.



Přečtěte si pozorně celou příbalovou informaci dříve, než začnete tento přípravek používat.

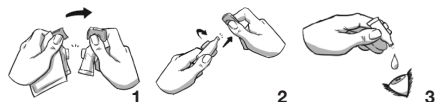
Ponechte si příbalovou informaci pro případ, že si ji budete potřebovat přečíst znovu.

Máte-li jakékoli další otázky, zeptejte se svého lékaře nebo lékárníka.

Pokud příznaky přetrvávají nebo máte jakékoli nežádoucí účinky, poraďte se se svým lékařem.

UD (jednodávkový obal):

- 1) Uchopte pás s lahvičkami a jednu oddělte.
- 2) Otevřete lahvičku otočením víčka.
- 3) Opatrně kápněte do oka 1 kapku.
- 4) Po použití zbývající přípravek v lahvičce řádně zlikvidujte.



Varování:

- Nepoužívejte přípravek, pokud máte alergii nebo při přecitlivělosti na některou ze složek.
- Lahvičku spotřebujte do 90 dnů od otevření; jednodávkový obal by měl být použit ihned po otevření a po použití zlikvidován.
- Přípravek nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti uvedené na obalu.
- Přípravek nepoužívejte, pokud je obal poškozený.
- Chraňte před teplem, slunečním světlem, vlhkostí a uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nepožívejte.
- Dávejte pozor, aby se špička lahvičky nedostala do kontaktu s očima.
- Uchovávejte přípravek při teplotě do 25 °C. Chraňte před mrazem.

Složení:

Zesíťovaný hyaluronát sodný (0,2 %), dekahydrát tetraboritanu sodného, kyselina boritá, chlorid sodný, voda na injekci.

Balení: lahvička o objemu 10 ml (PFMD), 0,35 ml x 5 jednodávkových obalů (vzorek)

Další informace získáte od svého lékaře nebo od místního zastoupení společnosti Santen na adrese www.santen.eu



OFFHEALTH S.p.A.,
Via Giovanni Paisiello 10,
50144 Florencie, Itálie

Santen

Tato příbalová informace byla revidována v červenci 2021

Datum výroby	Výrobce	Uchovávejte při teplotě do 25 °C	Chraňte před slunečním světlem	Sterilizováno aseptickými postupy	Kód šarže

Datum použitelnosti	Přečtěte si návod k použití	Nepoužívejte opakovaně	Nepoužívejte, pokud je obal poškozený	Uchovávejte v suchu	Zdravotnický prostředek

Instrukcja użycia

Roztwór okulistyczny bez konserwantów

Co to jest Ocutears® Hydro+ i w jakim celu się go stosuje?

Ocutears® Hydro+ to nawilżający roztwór do oczu na bazie usieciowanego hialuronianu sodu (0,2%) w wysokim stężeniu, opracowany w celu łagodzenia objawów suchego oka, dyskomfortu w oku i ochrony rogówki.

Produkt jest sterylny i nie zawiera konserwantów. Usieciowany hialuronian sodu nadaje produktowi znaczną lepkość, gwarantując wysoki stopień nawilżenia i trwałość na powierzchni oka i zapewniając długotrwałą ulgę w objawach suchego oka, takich jak ból, pieczenie, kłucie, uczucie piasku lub podrażnienie oczu, zmęczenie bądź łzawienie oczu.

Ocutears® Hydro+ jest wskazany:

- do łagodzenia objawów zespołu suchego oka, dyskomfortu w oku, a także do ochrony rogówki jako substytut lez zapewniający długotrwałe nawilżenie.
- do podawania w celu nawilżenia oczu nawet podczas używania soczewek kontaktowych.

Ocutears® Hydro+ jest pomocny w czasie i po:

- przedłużającej się ekspozycji na światło słoneczne;
- ekspozycji na powietrze w klimatyzowanych

Przed rozpoczęciem stosowania tego produktu należy uważnie przeczytać całą ulotkę.

Należy zachować tę ulotkę; może być konieczne ponowne jej przeczytanie.

W razie jakichkolwiek wątpliwości należy zwrócić się do lekarza lub farmaceuty.

Jeżeli objawy nie ustąpią lub wystąpią jakiegokolwiek skutki uboczne, należy skonsultować się z lekarzem.

pomieszczeniach;

- długotrwałym patrzeniu na monitor;
 - kontakcie ze środkami czyszczącymi;
- Ocutears® Hydro+ może również łagodzić dyskomfort oka odczuwany po zabiegu operacyjnym.

Jak stosować Ocutears® Hydro+

Należy podawać 1 lub 2 krople do każdego oka raz lub więcej razy dziennie bądź zgodnie z zaleceniami lekarza lub farmaceuty.

Przed otwarciem pojemnika należy umyć ręce i zwrócić uwagę na higienę podczas wykonywania wszelkich czynności.

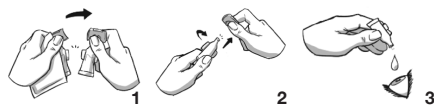
Butelka:

- 1) Przed pierwszym otwarciem należy całkowicie pociągnąć i zdjąć pasek stanowiący zabezpieczenie gwarancyjne produktu.
- 2) Delikatnie wprowadzić 1 kroplę do oka.
- 3) Po użyciu szczelnie zamknąć butelkę.



Pojemník jednodawkowy:

- 1) Wziąć pasek minipojemników i wyjąć jeden.
- 2) Otworzyć pojemnik, przekręcając zakrętkę.
- 3) Delikatnie wprowadzić 1 kroplę do oka.
- 4) Po użyciu należy prawidłowo wyrzucić pozostały produkt w minipojemniku.



Ostrzeżenia:

- Nie stosować produktu w przypadku uczulenia lub nadwrażliwości na którykolwiek ze składników;
- Zużyć zawartość butelki w ciągu 90 dni od otwarcia; pojemnik z pojedynczą dawką należy zużyć natychmiast po otwarciu i wyrzucić po użyciu;

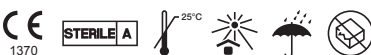
- Nie stosować produktu po upływie terminu ważności zamieszczonego na opakowaniu;
- Nie używać produktu, jeżeli opakowanie jest uszkodzone;
- Przechowywać z dala od źródeł ciepła, światła słonecznego i wilgoci oraz poza zasięgiem dzieci;
- Nie spożywać;
- Należy uważać, aby końcówka pojemnika nie weszła w kontakt z okiem;
- Przechowywać produkt w temperaturze poniżej 25°C. Nie zamrażać;

Skład:

Usieciowany 0,2% hialuronian sodu, dekahydrat tetraboranu disodu, kwas borowy, chlorek sodu, woda do wstrzykiwań

Prezentacje: butelka o pojemności 10 ml (PFMD), 0,35 ml x 5 pojemników jednodawkowych (próbka)

Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się ze swoim lekarzem lub lokalnym przedstawicielstwem firmy Santena pod adresem www.santen.eu



OFFHEALTH S.p.A.,
Via Giovanni Paisiello 10,
50144 Florencia, Włochy

Santen

Niniejsza ulotka została zaktualizowana w lipcu 2021 r.

				STERILE A	LOT
Data produkcji	Producent	Przechowywać w temperaturze poniżej 25°C	Chronić przed światłem słonecznym	Produkt sterylizowany przy użyciu aseptycznych technik przetwarzania	Kod partii

					MD
Termin ważności	Zapoznać się z instrukcją użycia	Nie używać ponownie	Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone	Przechowywać w suchym miejscu	Wyrób medyczny

Návod na použitie

Očný roztok bez konzervačných látok

Čo je Ocutears® Hydro+ a na čo sa používa?

Ocutears® Hydro+ je lubrikačný očný roztok na báze vysokokonzentrovanej zosieťovanej hyaluronátu sodného (0,2 %) a je určený na zmiernenie príznakov suchého oka, nepríjemných pocitov v očiach a na ochranu rohovky.

Tento produkt je sterilný a neobsahuje konzervačné látky.

Zosieťovaný hyaluronát sodný dodáva tomuto produktu vysokú viskoelasticitu a zabezpečuje vysoký stupeň hydratácie a jej stálosť na povrchu oka, čo poskytuje dlhodobú úľavu od príznakov suchého oka, ako sú bolesť, pálenie, štipanie, pocit prítomnosti piesku v oku a unavené, ťažké alebo slziace oči.

Ocutears® Hydro+ sa používa:

- na zmiernenie príznakov suchého oka, nepríjemných pocitov v očiach a tiež na ochranu rohovky ako náhrada slz, pričom poskytuje trvalú hydratáciu,
- prípadne na lubrikáciu očí aj pri použití kontaktných šošoviek.

Ocutears® Hydro+ pomáha počas a po:

- dlhodobom vystavení vysokému žiareniu,
- pobyte v klimatizovaných miestnostiach,
- dlhšej práci pred obrazovkou,
- kontakte s čistiacimi prostriedkami.

Ocutears® Hydro+ tiež môže zmierniť nepríjemné pocity po operácii oka.

Ako používať Ocutears® Hydro+

Nakvapkajte 1 alebo 2 kvapky do každého oka jeden alebo viackrát denne alebo podľa pokynov lekára alebo lekárničky.

Pred otvorením fľaštičky si umyte ruky a počas manipulácie s ňou dodržiavajte zásady hygieny.

Fľaštička:

- 1) Pred prvým otvorením potiahnite a úplne odstráňte pásik, ktorý slúži na indikáciu, či bola fľaštička predtým otvorená.
- 2) Fľaštičku jemne stlačte a kvapnite 1 kvapku do oka.
- 3) Po použití fľaštičku pevne uzavrite.



Santen

Táto písomná informácia bola revidovaná v júli 2021.

				STERILE A	LOT
Dátum výroby	Výrobca	Uchovávať pri teplote do 25 °C	Uchovávať mimo slnečného svetla	Sterilizované technikami aseptickeho spracovania	Číslo šarže

					MD
Dátum trvanlivosti	Prečítajte si návod na použitie	Nepoužívajte opakované	Nepoužívajte, ak je balenie poškodené	Uchovávať v suchu	Zdravotnícka pomôcka

Predtým, ako začnete používať tento produkt, si pozorne prečítajte celú písomnú informáciu.

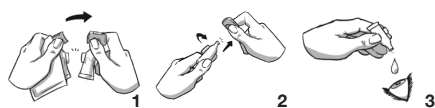
Túto písomnú informáciu si odložte, možno si ju budete musieť v budúcnosti znova prečítať.

Ak máte akékoľvek ďalšie otázky, obráťte sa na svojho lekára alebo lekárničku.

Ak príznaky pretrvávajú alebo máte akékoľvek vedľajšie účinky, poraďte sa so svojím lekárom.

Jednorazové balenie:

- 1) Vyberte prúžok s jednorazovými baleniami a jedno z nich odtrhnite.
- 2) Fľaštičku otvorte otočením uzáveru.
- 3) Jemne stlačte a kvapnite 1 kvapku do oka.
- 4) Po použití zlikvidujte zvyšný produkt v jednorazovom balení príslušným spôsobom.



Varovania:

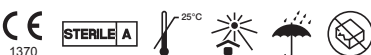
- Produkt nepoužívajte, ak ste alergický/á alebo precitlivý/á na niektorú zo zložiek.
- Fľaštičku použite do 90 dní od otvorenia. Jednorazové balenie použite okamžite po otvorení a po použití ho zlikvidujte.
- Nepoužívajte produkt po uplynutí dátumu expirácie uvedenom na obale.
- Produkt nepoužívajte, ak je balenie poškodené.
- Uchovávať mimo tepla, slnečného svetla, vlhkosti a dosahu detí.
- Produkt neuziňte vnútorne.
- Dávajte pozor, aby sa špička fľaštičky nedostala do kontaktu s okom.
- Produkt uchovávať pri teplote do 25 °C. Neuchovávať v mrazničke.

Zloženie:

Zosieťovaný hyaluronát sodný 0,2 %, dekahydrát tetraboritanu sodného, kyselina boritá, chlorid sodný, voda na injekcie.

Dodávané formy: 10 ml fľaštička (PFMD), 5 jednorazových balení x 0,35 ml (vzorka)

Ďalšie informácie vám poskytne váš lekár alebo miestna pobočka spoločnosti Santena na adrese www.santen.eu



OFFHEALTH S.p.A.,
Via Giovanni Paisiello 10,
50144 Florencia, Taliansko



MARVACO OY
SAVIPAJAKATU 10,
FIN-28610 **PORI**, FINLAND
santen@marvaco.fi
marvaco.fi • **marvaco.se**

26.04.2022

Proof No. 4

Santen

Part No: CAW-5115-01

Leaflet Ocutteras Hydro+

Item No: 018754, 018755

Dimensions: 130x360 mm

Fonts/Size:
Helvetica Neue 8-16 pt

Country: CZ, PL, SK

Component code:
018760

Colors:



Black



Technical

PLEASE, CHECK THE SPOT COLORS FROM PANTONE® COLOR GUIDE.

Username	Full Name	Status	Date/Time (UTC)
MarloesVeldhuis	Marloes Veldhuis	Approved	28-Apr-2022 15-10 UTC
PetraHermanova	Petra Hermanova	Approved	28-Apr-2022 15-12 UTC
PetraHermanova	Petra Hermanova	Approved	28-Apr-2022 15-13 UTC
KatalinDebrei	Katalin Debrei	Approved	28-Apr-2022 15-20 UTC
AnneSilventoinen	Anne Silventoinen	Approved	29-Apr-2022 05-44 UTC
MariaVeronesi	Maria Veronesi	Approved	29-Apr-2022 06-45 UTC
IndreBidlauskaitė	Indre Bidlauskaitė	Approved	29-Apr-2022 07-03 UTC